



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 123/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung der Alperia Smart Services GmbH mit der Lieferung von elektrischer Energie für die Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen Hauptort, die nicht an das Verteilernetz der Elektrizitätswerk Toblach AG angeschlossen sind, im Zeitraum 16.02.2024 - 15.02.2025, verlängerbar um ein Jahr, durch Beitritt zur Konvention der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) (CIG originär A0377DBF46; PCP CIG abgeleitet B0B920BC90)

OGGETTO:

Incarico all'Alperia Smart Services Srl della fornitura di energia elettrica per gli edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo, non allacciati alla rete di distribuzione dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA, nel periodo 16.02.2024 - 15.02.2025, prorogabile di un anno, mediante adesione alla relativa convenzione dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) (CIG madre A0377DBF46; PCP CIC derivato B0B920BC90)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

07.03.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Kraler Harald

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 101/23 vom 15.02.2023, mit welcher beschlossen wurde, Alperia Smart Services GmbH mit Sitz in Bozen, Zwölfmalgreinerstraße Nr. 8, durch Beitritt zur entsprechenden Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) mit der Lieferung von elektrischer Energie und der damit verbundenen Dienstleistungen für die nachstehend angeführten Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen Hauptort, die nicht an das Verteilernetz der Elektrizitätswerk Toblach AG angeschlossen sind, für einen spread von € 2,70 / MWh auf den Großhandelspreis PUN (Nationaler Einheitspreis- Zone Nord) zu beauftragen:

VISTO l'atto della giunta comunale n. 101/23 del 15.02.2023, con la quale è stato deliberato di incaricare Alperia Smart Services Srl, con sede in Bolzano, Via Dodiciville n. 8, in adesione alla relativa convenzioni-quadro, stipulata dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), della fornitura di energia elettrica con servizi connessi per i sotto riportati edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo, non allacciati alla rete di distribuzione dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA, per uno spread pari a € 2,70 / MWh sul prezzo all'ingrosso PUN (Prezzo Unico Nazionale – Zona Nord):

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw
1	Öffentliche Beleuchtung illuminazione pubblica	Anschluss Drau 32 kW Anschluss Parkplatz Ost 25 kW Innerfeld 3,3 kW
2	Gemeindebauhof Cantiere comunale	11 kW
3	Zivilschutzzentrum - BRD Centro di protezione civile - SA	3,3 kW
4	Zivilschutzzentrum - FF Centro di protezione VVFF	10 kW
5	Wasserspeicher "Herrenböden" Serbatoio acqua potabile "Herrenböden"	6 kW
6	Fußballplatz Innichen und dazugehörige Anlagen Campo di calcio di San Candido ed impianti pertinenti	31 kW
7	Erlebnisbad aquafun Piscina per divertimenti aquafun	200 kW

DARAUF HINGEWIESEN, dass die genannte Rahmenvereinbarung am 24.02.2024 verfallen ist;

DATO ATTO che la suddetta convenzione-quadro è scaduta il 24.02.2024;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb für eine Neuvergabe der Lieferung zu sorgen;

RITENUTO pertanto di dover provvedere ad un nuovo affidamento della fornitura;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto

zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf der homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> seit 16.02.2024 für die Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung die neue AOV-Rahmenvereinbarung Energy – dritte Ausgabe mit Alperia Smart Services GmbH aktiv ist, welche als Zuschlagspreis den Tarif von 9,87 € / MWh auf den Großhandelspreis PUN (Prezzo Unico Nazionale - Nationaler Einheitspreis), beschränkt auf den reinen Energieanteil, festlegt. Die anderen Preiskomponenten für den Transport- und Verteilerdienst, welche von der ARERA (Regulierungsbehörde für Energie, Netzwerke und Umwelt) festgelegt werden, müssen hinzugerechnet werden;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die neue Rahmenvereinbarung eine Laufzeit von 12 (zwölf) Monaten hat und um weitere 12 (zwölf) Monate verlängert werden kann, sofern der maximal ausbezahlbare Betrag nicht erschöpft sein sollte;

BERÜCKSICHTIGT, dass die einzelnen Vergabestellen zwecks Inanspruchnahme der Stromlieferung über die neue Rahmenvereinbarung einen neuen Kaufauftrag im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it im Abschnitt „Liste Konventionen“, „AOV-Rahmenvereinbarung Energy – dritte Ausgabe“ innerhalb 29. März 2024 laut vorgegebenen Modalitäten stellen müssen;

NACH DAFÜRHALTEN, der genannten Rahmenvereinbarung beizutreten zu müssen;

aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

CONSTATATO che dal 16.02.2024 è attiva sul sito <http://www.bandialtoadige.it>, con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara, la nuova convenzione quadro ACP Energy - terza edizione con Alperia Smart Services Srl, che stabilisce come prezzo di aggiudicazione la tariffa di 9,87 € / MWh sul prezzo all'ingrosso PUN (Prezzo Unico Nazionale), limitatamente alla sola quota energia. Vanno aggiunti gli altri componenti del prezzo per dispacciamento e trasporto, che sono stabiliti dall'ARERA (Autorità di Regolazione per Energia, Reti e Ambiente);

DATO ATTO che la nuova convenzione-quadro ha una durata di mesi 12 (dodici), più eventuale proroga di mesi 12 (dodici), se l'importo massimo spendibile non sarà esaurito;

CONSIDERATO che le singole Stazioni Appaltanti, per potersi avvalere della fornitura di energia elettrica attraverso la nuova Convenzione quadro, devono inoltrare un nuovo Ordine di Acquisto sul portale www.bandialtoadige.it, alla sezione "Elenco convenzioni", "Convenzione quadro ACP ENERGY - terza edizione" entro 29 marzo 2024 con le modalità previste;

RITENUTO di dover aderire alla convenzione-quadro;

FESTGESTELLT, dass der geschätzte Gesamtwert der vorliegenden Lieferung sich auf € 223.483,61 (+ MwSt.) beläuft;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der mutmaßlichen Gesamtausgabe von € 272.650,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verord-

ACCERTATO che il valore complessivo stimato della presente fornitura ammonta a € 223.483,61 (+ IVA);

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 272.650,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei

nung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortliche des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

SISnbLEYcUb2ufC5dPw9unhqrRjRFXqL8ZumA9YjulE=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

aQSOynVYbZejJnOh9czhWgd3zgBaJYxRLYrQp/QkFBQ=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Alperia Smart Services GmbH mit Sitz in Bozen, Zwölfmalgreiner Straße Nr. 8, durch Beitritt zur AOV-Rahmenvereinbarung Energy – dritte Ausgabe (CIG: A0377DBF46) der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) mit der Lieferung von elektrischer Energie und der damit verbundenen Dienstleistungen für die nachstehend angeführten Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen Hauptort, die nicht an das Verteilernetz der Elektrizitätswerk Toblach AG angeschlossen sind, für einen Tarif

contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di incaricare Alperia Smart Services Srl con sede in Bolzano, Via Dodiciville n. 8, in adesione alla convenzione quadro ACP Energy - terza edizione (CIG: A0377DBF46), stipulata dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), della fornitura di energia elettrica con servizi connessi per i sotto riportati edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo, non allacciati alla rete di distribuzione dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA, per una tariffa di 9,87 € / MWh sul prezzo all'ingrosso PUN (Prezzo Unico

von 9,87 € / MWh auf den Großhandelspreis PUN (Prezzo Unico Nazionale - Nationaler Einheitspreis), beschränkt auf den reinen Energieanteil, zu beauftragen:

Nazionale), limitatamente alla sola quota energia:

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw
1	Öffentliche Beleuchtung illuminazione pubblica	Anschluss Drau 32 kW Anschluss Parkplatz Ost 25 kW Innerfeld 3,3 kW
2	Gemeindebauhof Cantiere comunale	11 kW
3	Zivilschutzzentrum - BRD Centro di protezione civile - SA	3,3 kW
4	Zivilschutzzentrum - FF Centro di protezione VVFF	10 kW
5	Wasserspeicher "Herrenböden" Serbatoio acqua potabile "Herrenböden"	6 kW
6	Fußballplatz Innichen und dazugehörige Anlagen Campo di calcio di San Candido ed impianti pertinenti	31 kW
7	Erlebnisbad aquafun Piscina per divertimenti aquafun	200 kW

- | | |
|--|--|
| <p>2. darauf hinzuweisen, dass dem genannten Tarif die anderen Preiskomponenten für den Transport- und Verteilerdienst, welche von der ARERA (Regulierungsbehörde für Energie, Netzwerke und Umwelt) festgelegt werden, hinzugerechnet werden müssen;</p> <p>3. den EPV zu ermächtigen, den Beitritt auf dem telematischen Portal der AOV (www.ausschreibungen-suedtirol.it) durchzuführen;</p> <p>4. darauf hinzuweisen, dass der Auftrag mit dem Verfall der Rahmenvereinbarung am 15.02.2025 endet;</p> <p>5. die mutmaßliche Gesamtausgabe von € 272.650,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 wie folgt anzulasten:</p> | <p>2. di dare atto che alla citata tariffa vanno aggiunti gli altri componenti del prezzo per dispacciamento e trasporto, che sono stabiliti dall'ARERA (Autorità di Regolazione per Energia, Reti e Ambiente);</p> <p>3. di autorizzare il RUP ad eseguire l'adesione sul portale telematico dell'ACP (www.banditoaltoadige.it);</p> <p>4. di dare atto che l'incarico termina con la scadenza della convenzione-quadro il 15/02/2025;</p> <p>5. di imputare la spesa totale, presunta in € 272.650,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 - 2026 nel modo seguente:</p> |
|--|--|

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo
Nachhaltige Entwicklung und	Integrierter Wasserdienst	09041.03.050900

Schutz des Territoriums und der Umwelt Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Servizio idrico integrato	
Transport und Recht auf Mobilitätsförderung Trasporti e diritto alla mobilità	Straßennetz- und infrastrukturen Viabilità e infrastrutture stradali	10051.03.020500
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivischutz Sistema di protezione civile	11011.03.020500
Jugend, Sport und Freizeit Politiche giovanili, sport e tempo libero	Sport und Freizeit Sport e tempo libero	06011.03.0205000
Grundlage	223.483,61 €	Imponibile
MwSt. 22%	49.166,39 €	IVA 22%
Gesamtsumme	272.650,00 €	Totale
2024	204.487,50 €	2024
2025	68.162,50 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|---|--|
| <p>6. die genannten Beträge nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern sie sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegen;</p> | <p>6. di liquidare e pagare i citati importi, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione delle fatture, senza adozione di apposita deliberazione, qualora siano ricompresi nei limiti del presente impegno di spesa;</p> |
| <p>7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco

Kraler Harald

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
